

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

ADHERE TO COVID-19 HEALTH PROTOCOLS

- Government wishes Bafana Bafana all the best as it plays against Ethiopia in a crucial 2022 Soccer World Cup qualifier at the FNB Stadium today.
- Only a limited number of 2000 vaccinated and accredited spectators will be allowed to attend today's match.
- The sooner we are all vaccinated, the sooner we can open up entertainment venues to spectators, the sooner we can be able to return our economy to full operation and create the jobs that our country needs.
- As entertainment venues are being opened up, it remains important to wear a mask, keep social distance and wash hands with soap or an alcohol-based hand sanitizer and open windows for fresh air.
- You can now download the digital certificate which shows that you have successfully completed the full COVID-19 vaccination course.
- It can be used to show your vaccination status to establishments, gatherings and other forms of activities, which request proof of vaccination.
- For more info on the digital certificate: <https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

KHA VHA TEVHEDZE MAGA A MUTAKALO A COVID-19

- Muvhuso u tamela mashudu Bafana Bafana musi i tshi khou tamba na thimu ya Ethiopia kha mutambo wa vhuṭhogwa vhukuma wa u dzhenela kha mitambo ya Khaphu ya Lifhasi ya Bola ya Milenzhe ya 2022 ngei FNB Stadium ṅamusi.
- Ndi tshivhalo tshiṭuku tsho pimiwaho tsha vhaṭaleli vha 2000 vho haelwaho na u ṭanganedzwa vhane vha ḡo tendelwa u dzhena vha ṭalela mutambo ṅamusi.
- Ra haelwa roṭhe nga u ṭavhanyedza, ri ḡo kona u vulela vhaṭaleli vhupo ha vhuḡimvumvusi, ra ḡo kona u vhuisa ikononi yashu ya shuma nga vhuḡalo na u sika mishumo ine shango ḡashu ḡa khou ṭḡa zwone.
- Musi fhethu ha vhuḡimvumvusi hu tshi khou vulwa, zwi dzula zwi zwa vhuṭhogwa u ambara masiki, u sia tshikhala vhukati ha muthu na muṅwe na u ṭamba zwandḡa nga tshisibe kana sanithaiza ya zwandḡa i re na aḡikhohoḡo na u vula mafasiṭere uri hu dzhene mufhe wo kunaho.
- Vha nga daunuloda ṭhanziela ya didzhithala ine ya sumbedza uri vho khunyeledza muhelo woṭhe wa COVID-19.
- I nga shumiswa u sumbedza vhuimo havho ha muhelo vhuḡoni, maguvhangano na fhethu huṅwe na huṅwe hune ha nga humbela khwaṭhisedzo ya muhelo.
- U wana mafhungo manzhi nga ha ṭhanziela ya didzhithala:

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

LANDZELELA SWINAWANAWANA SWA RIHANYU SWA COVID-19

- Mfumo wu navelela Bafana Bafana tinjombo loko ya ha ta tlanga na Ethiopia eka ntlangu wa nkoka wo ringanela ku ya tlanga eka Khapu ya Bolo ya Misava hi 2022 eXitediyamu xa FNB namuntlha.
- Ku ta pfumeleriwa ntsena nhlayo ya 2000 ya lava nga sawutisiwa ni vahlaleri lava nga pfumeleriwa ku ya hlalela ntlangu wa namuntlha.
- Loko hi sawutisiwa hi xihatla, tindhawu ta vuhungaselo ti ta hatla ti pfuleriwa vahlaleri, kutani hi ta hatla hi tlhelela eka ku tirha ka ikhonomi ya hina hi ku hetiseka ni ku tumbuluxa mitirho leyi tiko ra hina ri yi dingaka.
- Loko tindhawu ta vuhungaselo ti ri karhi ti pfuriwa, i swa nkoka ku tshama hi ambale timaski, ku siya mpfhuka lowu ringaneke exikarhi ka vanhu ni ku hlamba mavoko hi xisibi kumbe sanithayizara ya mavoko leyi nga ni xihoko ni ku pfula mafasitere leswaku ku hunga moya wo tenga.
- Sweswi u nga humesa xitifikheti xa dijitali lexi kombisaka leswaku u sawutisiwile hi ku hetiseka eka COVID-19.
- Xi nga tirhisiwa ku kombisa xiyimo xa wena xa nsawutiso eka swiyimisiwa, tihlengeletano ni le ka migingiriko yin'wana, leyi kombelaka vumbhoni bya nsawutiso.
- Vuxokoxoko hi ntalo hi xitifikheti xa dijitali: <https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



HOU BY KOVID-19-GESONDHEIDSPROTOKOLLE

- Die regering wens Bafana Bafana al die beste toe wanneer hulle vandag by die FNB-stadion in die noodsaaklike 2022 Sokker Wêreldbekerkwalifiseerder teen Etiopië speel.
- Slegs 'n beperkte aantal van 2000 toeskouers wat ingeënt en geakkrediteer is sal toegelaat word om vandag se wedstryd by te woon.
- Hoe vinniger ons almal ingeënt word, hoe vinniger kan ons vermaaklikheidslokale heropen vir toeskouers en hoe vinniger kan ons terugkeer na ons ekonomie wat ten volle bedrewe word en die werke skep wat ons land benodig.
- Dit bly belangrik, wanneer vermaaklikheidslokale heropen, om 'n masker te dra, sosiale afstand te behou, hande met seep of ontsmetmiddel met 'n alkoholbasis te was en vensters oop te maak vir vars lug.
- Jy kan nou jou digitale sertifikaat aflaai wat toon dat jy met sukses die volle KOVID-19-inentingskursus voltooi het.
- Dit kan gebruik word om jou inentingstatus aan instansies, by byeenkomste en ander tipes aktiwiteite, wat bewys van inenting versoek, te toon.
- Vir meer inligting oor die digitale sertifikaat: <https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

THOBELA IMILEYO YEZEPILO YE-COVID-19

- Urhulumende ufisela isiqhema seBholo eRarhwako i-Bafana Bafana okuhle nasiyokudlala ne-Ethiopia emdlalweni oqakathekileko ozokudlalwa e-FNB Stadium namhlanjisi ekungewokuhlungela iPhaliswano leBhegere yePhasi yomNyaka wee-2022.
- Sibalo esiqintelweko sababukeli abazii-2000 asele bahlabele i-COVID-19 ngokupheleleko abavumeleke ukuya etatawini bayokubukela umdlalo wanamhlanjisi.
- Nasingajova soke msinyana, singakghona ukubuyela msinyana ekusebenzeni komnotho ngokuzeleko nokuvulwa kwemisebenzi ethogwa khulu lilizwe lekhethu.
- Nakuvulwa iindawo zokuzithabisa, kuqakathekile ukuthi abantu bahlale bafake amamaski, baqalangane bebahlambe izandla ngamanzi nesibha namkha bazihlikhle ngesihlanzekisi esine-alkhoholi begodu bavule amafesdiri kubethe ummoya.
- Ungakhupha kubunzinzolwazi isitifikedi sakho sedijithali esibufakazi bokuthi uyijovele ngokupheleleko ingogwana i-COVID-19.
- Singasetjenziselwa ukutjengisa ubujamo bakho mayelana nomjovo nawungena emakhiweni, emibuthanweni nakeminye imisebenzi ekungenzeka ifune ubufakazi bokuthi ujovile.
- Ukufumana ilwazi elinabileko mayelana nesitifikedi sedijithali ngena ku-
<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LANDELA IZICWANGCISO-NKQUBO ZEMPILO ZE-COVID-19

- Urhulumente unqwenelela iBafana Bafana konke okuhle njengoko idlala ne-Ethiopia kulungiselelo olubalulekileyo lweBhola eKhatywayo yeNdebe yeHlabathi yowama-2022 e-FNB Stadium namhlanje.
- Kuphela linani eliqingqiweyo lababukeli abagonyiweyo nabagunyazisiweyo abangama-2000 abaya kuvunyelwa ukuba bazimase umdlalo wanamhlanje.
- Xa kungona sonke sigonywa ngokukhawuleza, kungona sinokubanako ukuvula iindawo zolonwabo kubabukeli, kungona sinokubanako ukubuyisela uqoqosho lwethu ekusebenzeni ngokupheleleyo kwaye sidale imisebenzi efunwa lilizwe lethu.
- Njengoko iindawo zolonwabo zivulwa, kuhlala kubalulekile ukunxiba isigqubutheli-buso, ukugcina umgama phakathi kwabanye abantu kunye nokuhlamba izandla ngamanzi nesepha okanye ngesibulala-ntsholongwane esine-alkhoholi nokuvula iifestile ukuze kungene umoya ohlaziyekileyo.
- Ngoku ungasikhuphela isiqinisekiso sedijithali esibonisa ukuba ukugqibe ngempumelelo epheleleyo ukugonyelwa i-COVID-19.
- Singasetyenziselwa ukubonisa imeko yakho yokugonywa kumaziko, kwiindibano nakwezinye iintlobo zemisebenzi, ezicela ubungqina bokugonywa.
- Ukufumana iinkcukacha ezithe vetshe ngesiqinisekiso sedijithali cofa kweli khonkco-
<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



THOBELA IMITHETHOMIGOMO YEZEMPILO YE-COVID-19

- Uhulumeni ufisela iqembu lebhola lezinyawo lezwe lakithi iBafana Bafana okuhle kodwa njengoba lidlala ne-Ethiopia emdlalweni obalulekile wokuhlungela iNdebe yoMhlaba Yebhola Lezinyawo yowezi-2022 Enkundleni yezemidlalo i-FNB namhlanje.
- Yisibalo esilinganiselwe kuphela sezibukeli ezigonyiwe eziyizi-2000 ezizovunyelwa ukuyobuka lo mdlalo wanamhlanje.
- Uma sonke siyogoma ngokushesha, lokho kungasheshisa ukuvulwa kwezindawo zokuzijabulisa kubabukeli, yilapho singakwazi khona ukubuyisela umnotho wethu esimweni esejwayelekile sokusebenza ngokugcwele futhi sakhe imisebenzi edingeka ezweni lethu.
- Njengoba kuvulwa izindawo zokuzijabulisa, kusalokhu kubalulekile ukuthi ugqoke isifonyo, ugcine ibanga lokuqhelelana kwabantu elibekiwe futhi ugeze izandla ngamanzi nensipho noma usebenzise isibulali-magciwane sezandla esine-*alcohol* futhi uvule amawindi ukuze kungene umoya ohlanzekile.
- Manje ungakwazi ukuthola isitifiketi sezobuchwepheshe bedijithali esikhombisa ukuthi usuyiqede ngempumelelo indlela yokugomela i-*COVID-19*.
- Singasetshenziselwa ukukhombisa isimo sakho sokugoma ezakhiweni, emibuthanweni kanye nakwezinye izinhlobo zemisebenzi, ezidinga ubufakazi bokugoma.
- Ngolwazi oluthe xaxa ngesitifiketi sobuchwepheshe bedijithali ngena ku:
<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LANDZELA TIMISO TETEMPHILO TE-COVID-19

- Hulumende ufisela iBafana Bafana tilokotfo letinhle njengoba idlala ne-Ethiopia emdlalweni lomcoka Wekuhlungela Kudlala Kundzebe Yemhlaba yeMnyaka we-2022 eFNB Stadium namuhla.
- Kunelinani lelincane leli-2000 kuphela letibukeli letigomile lelivunyelwe kutsi tiyobukela lomdlalo wanamuhla.
- Uma sonkhe siyogoma masinyane, sitawusheshisa kuvumela tibukeli etindzaweni tekutijabulisa, sitawusheshisa kukhona kubuyisela kusebenta ngalokugcwele kwemnotfo wetfu futsi sakhe ematfuba emisebenti ladzingwa live letfu.
- Njengoba tindzawo tekutijabulisa tivulwa, kusasemcoka kufaka sifonyo, kuhlala ngekuchelelana nekugeza tandla ngensipho noma ngesibulalimagciwane lesine-alkhoholi nekuvula emafasitelo kute kungene umoya lohlantekile.
- Nyalo sewungadawuniloda sitifiketi sakho lesidijithali lesikhombisa kutsi uphumelele kugomele i-*COVID-19* ngalokuphelele.
- Singasetjentiselwa kukhombisa simo sakho sekugoma etindzaweni, emicimbini nakuletinye tinhlobo temicimbi, ledzinga bufakazi bekutsi ugomile.
- Kute utfole lwatiso lolubanti mayelana nesitifiketi lesidijithali cafata ku-
<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LATELA DITSHEDIŠO TŠA MAPHELO TŠA COVID-19

- Mmušo o lakaletša Bafana Bafana mahlatsa le mahlogonolo papading ya lehono Lapatlelong la FNB ge ba bapala kgahlanong le Ethiopia papading ye bohlokwa ya go khwalifaela Mogopo wa Lefase wa Kgwele ya Maoto wa 2022.
- Ke fela palo ya batho ba 2 000 bao ba hlabilego meento le balebeledi ba maswanedi bao ba tlo dumelelwago go tsenka ka lepatlelong go bogela papadi ya lehono.
- Ge ka moka re ka phakiša go entelwa, re ka kgona go phakiša go bula mafelo a boithabišo go babogedi, re ka kgona go phakiša go boetša ikonometri ya rena sekeng sa yona gore e šome ka botlalo le go hloma mešomo yeo naga ya rena e hlokago kudu.
- Ge mafelo a boithabišo a le gare a bulwa, go santše go le bohlokwa go apara dimaseke, go šielana sekgala le go hlapa matsogo ka meetse le ka sesepe goba ka sanithaesa ya alekhohole le go bula mafastere gore go hlabele moya wo hlabošago.
- Go thoma gabjale, o ka kgona go ikhweletša sethifikeithi sa ditšithale seo se laetšago gore o hlabile meento ya COVID-19 ka botlalo.
- Sethifikeithi se se ka šomišwa gape go laetša seemo sa gago sa go entwa ge o tsenka ka meagong, dikgobokanong le ditiragalong tše dingwe tša mehuthuta fao ba kgopelago bohlatse bja moento pele o ka tsenka.
- Go hweša tshedimošo ka botlalo ka *sethifikeithi sa ditšithale, eya wepsaeteng ye:*

<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together

LATELA MELAO YA HO THIBELA HO TSHWAETSWA KE COVID-19

- Mmuso o lakaletsa Bafana Bafana mahlohonolo papading ya kajeno lebaleng la FNB ha e bapala le sehlopha sa naha sa Ethiopia papading ya ho phunyelletsa ho Mohope wa Lefatshe wa Bolo ya Maoto wa 2022.
- Ke batshehetsi ba 2 000 feela ba entileng le ba dumelletsweng ba tla dumellwa ho ya papading ya kajeno.
- Ha re enta kapele, seo se tla thusa hore ho bulwe dibaka tsa boithabiso bakeng sa batshehetsi, mme batho ba tla kgutlela mosebetsing ka ho phethahala le mesebetsi eo naha e e hlokanang e thehwe.
- Jwalokaha dibaka tsa boithabiso di se di qadile ho bulwa, ho bohlokwa ho rwala dimonkwana, ho arohana le ho hlapa matsoho ka sesepa kapa sehlwekisi sa matsoho se nang le *alcohol*, le ho bula difenstere hore ho kene moya.
- O se o ka taonelouta setifikeiti sa dijithale se bontshang hore o entetse *COVID-19* ka ho phethahala.
- Se ka sebediswa ho bontsha boemo ba hao ba ho enta dibakeng tse itseng, dikopanong le diketsahalang tse ding, e leng tse batlang bopaki ba ho enta.
- Bakeng sa tlhahisoleseding e nngwe ka setifikeiti sa dijithale kena websaeteng ya:

<https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



GO IKOBELA DIKGATO TSA GO TILA DITSHWAETSO TSA COVID-19

- Puso e eletsa setlhopha sa kgwele ya dinao sa naga ya rona sa Bafana Bafana masego le matlhogonolo jaaka gompiano se tla bo se gaisana le sa naga ya Ethiopia kwa lebaleng la metshameko la FNB mo motshamekong o o botlhokwa thata wa makgaolakang a go tsenela metshameko ya Sejana sa Lefatshe mo ngwageng wa 2022.
- Ke fela palo e nnye ya barati ba kgwele ya dinao ba le 2 000 ba ba letleletsweng e bile ba tlhabetse moento ba ba tla letlelelwang go tla go bogela motshameko wa gompiano.
- Fa re tlhabela meento ka bonako, re tla kgona go bulela mafelo a boitapoloso ka bonako, mme seo se tla dira gore re busetse sekeng ka bonako maemo a ikonomi le go dira gore go se tlhole go nna le kgwebo e e ileditsweng go dira le go tlhola ditiro tse naga ya rona e di tlhokang.
- Jaaka go setse go simolotswe ka dikgato tsa go bula mafelo a boitapoloso, go santse go le botlhokwa gore go aparwe dimaseke, go katoganwe le gore go tlhapiwe diatla ka metsi a sesepa kgotsa go di tsikitletsa ka sebolayamegare se se nang le alekhoholo mmogo le go atlhamisa matlhabaphefo gore ntlo e tsenelwe ke mowa o o phepa.
- Jaanong o ka kgona go taonelouta lekwalo la gago la bopaki jwa gore o entile la eleketeroniki le le pakang gore ke boammaruri gore mong wa lekwalo leo o tlhabetse moento wa COVID-19 ka botlalo.
- Lekwalo leno le ka dirisiwa fa motho a tsena mo mafelong a a rileng go bontsha gore o entile, le ka dirisiwa mo dikopanong tse di rileng le mo ditirong tse dingwe tse di tlhokang gore motho a bontshe bopaki jono.
- Go bona tshedimosetso ka botlalo mabapi le lekwalo le go buiwang ka lona leno etela webesaete ya: <https://sacoronavirus.co.za/2021/10/05/access-to-digital-covid-19-vaccination-certificates/>